

# TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

**ABONAMENTUL:**

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 8 luni 1 fl. 75 cr.  
Pentru monarchie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 8 luni 2 fl.  
Pentru strelnătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 8 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la  
Administrația tipografiei archiepiscopale Sibiu, strada Măcelarilor 47.

Corespondențele sunt a se adresa la  
Redacția „Telegraful Român”, strada Măcelarilor Nr. 20.  
Epistole nefrancate se refuză. — Articoli nepublicați nu se înapoiază.

**INSETIUNILE:**

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori  
15 cr. rândul cu litere garmonde — și timbru de 30 cr.  
pentru fiecare publicare.

**Din cauza sârbătorii de Marti, „St. Ierarch Nicolae“ numărul procesim va apărea Joi în 8 Decembrie v.**

Sibiu, 2 Decembrie.

Biserica orientală sârbească din Ungaria a suferit mare perdere prin moartea patriarhului German Angelici, urmată la 26 a lunei trecute.

Patriarhul Angelici a fost o figură bine marcată în biserică sârbească, și a reprezentat în sine pe prelatul, care a dat pept cu bărbații de altcun cu renume, cari voiau să dea lucrărilor bisericescui un caracter prea pronunțat politic, voiau să fie prea de multe ori accentuată divergența de păreri la cele mai multe ocasiuni. Patriarhul Angelici s'a pus în fruntea acelora, cari au voit să evite conflictele. A fost bărbatul politic, care a prevăzut, că prima odată luptă față-șă inter biserică și stat, ceea din urmă va prețui să fie strivită. De aceea ei s'a arătat totdeauna pe partea vederei esprimate de stat, și acestei ținute are și nălățimi frumoase carieră în biserică sa.

Nu este chemarea noastră se ne pronunțăm în cestiuni per eminentiam politice interne ale bisericii sârbescii dela repausarea fericitului Ivacicovici, și până acum, când coasa cea nemiloasă a morții a tăiat și firul vieții patriarhului Angelici, o vor face aceasta alții, care vor scrie istoria bisericei sârbescii din Ungaria, și vor da fiecaruia parte, ce i se cuvine. Vom accentua la acest loc numai acea, că și patriarhul Angelici a căzut în greșeala, în care cei mai mulți oameni cad, ajunși în o situație ca a lui, a pierdut echilibrul, și a căzut în extremitate, cedând curențului, care nu cu blândețe, nu cu indelungă răbdare și abnegație chiar vor să saneze retele, ci cu o măsură radicală, pe care puțini o au putut aproba.

Atâtă numai în general cât pentru trecut, având datorință să accentuăm, că moartea patriarhului a sosit pe neasteptate, și va produce perplexităță atât în o parte, cât și în cealaltă.

Puși în fața lucrurilor implinite cu denumirea patriarhului Angelici de către coroană contra votului repetat al congresului electoral, sârbii au căutat să se implice cu situația, și se aleagă partea cea mai puțin stricăcioasă pentru interesele bisericiei lor.

Mulțamită nu a fost nici o parte cu măsurile luate, și s'au ivit voci destul de serioase chiar și în publicistica ungurească, cari nu au aprobat ca lea luată de guvern.

## FOITA.

Documente pentru limbă și istorie.

### Tagebuch

über die bischöflichen Berathungen in Wien.

(Urmare).

Der Bukowinaer drang aber darauf, man möchte ihm die Ursache sagen, weshalb sein Elaborat in seiner ursprünglichen Form nicht angenommen wird warum habe man es erstellt? Der Patriarch gab sich Mühe den Bukowinaer davon zu überzeugen, dass sein Elaborat durch die hier und da gemachten Änderungen nicht verunglimpft worden sei, da die Hauptachsen unberührt geblieben wären. Als nun der Bukowinaer sich durch diese Erklärungen nicht beschwichtigen liess, und erklärte, er werde bei seinem Operate verbleiben und nicht zugeben, dass die in Betreff derselben gemachten Bemerkungen in das Elaborat selbst, sondern nur in das Sitzungsprotokoll aufgenommen werden, nahm der Pakratzer Bischof das Wort, und verlangte, es solle noch in dieser Sitzung ein definitiver Beschluss über das fragliche Operat gefasst werden, damit man wisse woran man

Din toate au respirat un lucru. Guvernul a fost impins la estrema necesitate, și a făcut o ruptură radicală, ca să termine neplăcerile din repetiția încercărilor zadarnice.

In fața lucrurilor implinite au tăcut sârbii, de oarece patriarhul Angelici a fost sârb ortodox în toată puterea cuvântului, și nimeni până acum nu i-a putut face imputarea, că nu e archiereu la înălțimea chemării sale.

Din cele întemplete însă au invățat și o parte și alta. Au văzut sârbii până unde poate fi impins guvernul între impregiurările date, și a văzut și guvernul cătă amărăciune se produce prin măsuri excepționale și cătă nemulțamire cătă turburare se poate evita, dacă nu se luau măsuri excepționale.

In jurul morimentului repausatului patriarh stau adăi adunați sârbii din Ungaria, și punând la o parte amărăciunea, jesc pe archiereul, care între toate impregiurările a fost sârb ortodox, combinând interesele statului cu cele ale bisericii sale, și evitând pericolul, care amenință biserica prin provocarea de conflicte între stat și biserică.

De bună seamă patriarhul Angelici a petrunit adânc în multele ispite, la care este spusă biserica gr. or. în statul nostru. De bună seamă patriarhul Angelici încă a făcut esperință, că noi cu placere suntem loviți pentru credința noastră, și sârbilor din Ungaria încă li s'a dis nu odată cașii nouă; Muszka vallás, lege muscănească, ca să poată lovi în ei.

Aceasta a fost și este încă soarta bisericii noastre.

De acea noi nu putem fi în tabera acelora, cari aruncă cu petri.

Vecinică memorie repausatului archiereu.

### Revista politică.

Ca un aliment alinătoriu după fortunosul răsboiu de peană se poate considera telegrama de felicitare a împăratului german, adresată monarhului nostru și răspunsul acestuia. Împăratul german se simte fericit, că din nou poate să manifeste sentimentele sale de amicizia, către pretinul seu fidel, ear prima datorință și cea mai momentoașă a monarhului nostru a fost, ca înmedias după sosirea dela Miramare să împărtăsească împăratului german aceleași sentimente, să-i mulțumească pentru fidelitate, și să îl asigure că aceasta amicizia este scutul și pavaza puternică a manținerii păcei europene. Foaia berlineză „Reichsanzeiger“ publică ambele telegrame și adaugă, că în ton mai cordial și mai că-

sei, denn die Zeit drängt. Auch der Karlstädter erklärte, er werde nur noch bis 15-ten Mai warten, und dann nach seinem Wissen handeln. Der Dalmatiner Bischof sagte, er habe alle Programmfpunkte ausgearbeitet, und misse bedauern, dass der Vorsitzer sein dissfülliges Elaborat der Versammlung nicht vorgelegt hat. Der Bukowinaer bemerkte hierauf, er wisse nichts von dem Elaborate des Dalmatiner, worauf dieser erwiederte, dass diess ihm desshalb nicht bekannt sei, weil das Elaborat nicht vorgelesen worden ist. Der Karstädter bemerkte, dass die Schuld der Nichtverlesung dieses Operates darin liege, weil der Dalmatiner keine gute Art in seinem Benehmen habe, indem er immer sagt, dass sein Elaborat gut sei, und er bei demselben verbleibe. Nun nahm der Vorsitzer das Wort, und erklärte er sehe ein, dass die Bischöfe zu keiner Einigung gelangen, und dass jeder für sich sein Gutachten der hohen Regierung unterbreiten werde. Der Karlstädter fragte, was dann geschehen wird, wenn die Bischöfe abgesondert ihre Meinungen abgeben werden? Der Patriarch erwiederte, dass die hohe Regierung in Punkten, welche sie für gut finden wird, von ihm (dem Patriarchen) Aufklärungen verlangen wird. Der Karlstädter fragte weiter ob der Vorsitzer befugt sei solche Aufklärungen zu geben? Worauf dieser erwiederte: allerdings, da er (der Patriarch) der Repräsentant der ganzen Kirche in Österreich sei. Auf dieses entgegnete der Karl-

dros n'au mai fost schimbate depesi, ca și cele de acum, și cari sunt o intregire a actului săvârșit la curtea vienesă cu ocazia visitei împăratului Wilhelm II-lea; act, ce a întărit basele politice urmate de ambele state, și care e manținerea păcei. Organul principelui Bismarck „Nordd. Allg. Ztg.“ vorbind de depesiile monarhilor atinge și răsboiu de peană, asigurând, că atacurile neomenoase ale foilor germane contra Austro-Ungariei au fost un fenomen cu totul neasteptat. Răsboul presei nici în Berlin și nici în alte cercuri n'a putut produce impresiuni favorabile, că timp relațiunile dintre monarhi sunt atât de intime.

Pe când partidul polonilor a suferit o mare perdere prin moartea conducătorului lor Groholski, cehii au serbat cu mare insuflare iubileul de 70 ani al conducătorului Rieger. Darul cel mare ce i-au pregătit, de 100,000 fl., dovedește căldura și iubirea cu care se apropiu cehii de bătrânu iubilariu. Între telegramile de felicitare se semnalează a ministrului Gautsch, a cav. de Zaleschi, a principilor Carzoliski și Liechtenstein. La banchet s'au ridicat și toaste de caracter politic, cari se comentează în presa monarhiei și în cea din străinătate. Iubileul a fost adus în legătură cu desbatările legei pentru armată, cari prevestesc în atmosferă politică a Europei furtune mari, doresc însă lui Rieger, că mai înainte de ce s'ar descărca infricoșatele furtuni să și serbeze recolta de aur națională a poporului ceh în puternicele edificii ale dreptului de stat boem și pe cehi să-i pună sub scutul coroanei lui Venceslav. Principale de Schwarzenberg dice, că cehii până în ultimele zile ale vieții lor vor urma exemplului lui Rieger, o dice acesta în numele generațiunii viitoare, căci are drept a o dice, fiind el apărătorul coroanei și al națiunii boeme.

Cu ocazia desbatării la respusul mesajului tronului principale Gr. M. Sturza a atacat în mod vehement guvernul și politica urmărită de guvern. Liberal-conservatori — dice senatorul Sturza — au restornat guvernul lui I. C. Brătianu, pentru că acesta a dis, că ei au devenit un minister personal. Ei bine, în locul acestuia a venit un alt ministeriu sub președinția curții de casă, care este adevărată expresiune a unui guvern personal. Guvernul junimist a publicat un sir de proiecte pe tema căror crede, legitimată poziția sa, dar numai la Zanzibar și Congo se poate pretinde a fi ministru, pentru că ai subsuoară un pachet cu proiecte de lege. Partidul conservativ din nenorocire a sprinținit acest guvern și unindu-se cu junimistii a dat nascere actualului cabinet. Au comis mare greșală

stădter; er werde gegen ein solches Verfahren Protest einlegen und wünsche, dass die hohe Regierung sich betreffs der etwaigen Aufklärungen mit allen Bischöfen ins Einvernehmen setze. — Da der Vorsitzer nach allen diesen zusammenhanglosen Diskussionen sah, dass er dem Bukowinaer Bischof die Einwilligung zur Abänderung seines Elaborats nicht abgewinnen könne, lösete er die Sitzung auf, und lud die anwesenden Bischöfe auf 5 Uhr Nachmittags zur abermahligen Berathung ein, die jedoch unterblieben ist.

Bemerkenswerth dürfte hier noch der Umstand sein, dass der Vorsitzer in dieser Sitzung keine Erwähnung von dem hohen Kultus-Ministerial-Erlasse, wodurch die Einreichung der Konferenz-Anträge auf den 15-ten Mai festgesetzt worden ist, gemacht hat.

35. Unterm 26-ten April 1851 Nr. 1338/89 erliess Se.-Exellenz der Herr Kultus-Minister Graf Thun an den Siebenbürgen folgende Zuschrift: „Da die hochwürdigen Herrn Bischöfe der griechisch-orientalischen Kirche bereits über sechs Monate in Wien zur Berathung einiger Angelegenheiten ihrer Kirche versammelt sind, ohne dass Sr. Majestät Regierung irgend ein Resultat bekannt geworden wäre, so finde ich es nothwendig, mich unter einem an den Herrn Patriarchen und Metropoliten wegen Beschleunigung dieser Angelegenheit mit dem Ersuchen zu wenden, die gemeinschaftlichen Anträge bis längstens 15-ten Mai I. J. mir vorzulegen. Indem ich daher Euere

conservatori, când au făcut aceasta, nesocotindu și principiile. Noul cabinet a declarat regelui, că va urma politica din trecut, politică, ce se potrivesc cu iniuriile din un apel al fostului guvern la adresa unei puteri vecine. Vorbind apoi de Rusia și Austria, oratorul dice: Nu trebuie să perdem din vedere, că Rusia are viitoru, pe când Austria trebuie să peară, căci aşa este compoziția ei politică. A fi înimicul Rusiei este a pregăti un viitoru ne-norocit. Suntem incunigați de lumea slavă, bulgarii și sârbii, cu voie și fără voie vor merge cu Rusia. România încă trebuie să incline spre ea și ministrul de externe se nu mai umble ca să facă pe impăciuitorul Europei. Să nu urmeze politica lui Brătian, ci altă cale, care singură poate garanta neutralitatea României. În casul unui răsboiu între Rusia și Austria, armata rusească se poate trece prin Dobrogea în peninsula balcanică și eșind Rusia învingătoare, ea va fi un scut contra puterilor centrale.

"Standard" ocupându-se cu starea lucrurilor în România scrie între altele: Dacă privim spre Europa centrală și resârteană, nu vedem nimic care să aibă un caracter consolătoriu. Se scie bine acum, că dacă împăratul Germaniei a mers la Petershof cu speranța de a îmbunătăți relațiile dintre Germania și Rusia, n'a reușit de loc în scopul lui. Poziția neespugnabilă (*practically impregnable*) ocupată de Rusia întrucât ea se va mașină în defensivă face ca jocul asteptării (*waiting game*) să fie un bun espedient pentru cabinetul de St. Petersburg. Franția poate nu va putea aștepta mult fiind că nu o va lăsa Germania. Dar Rusia poate aștepta ori că fiind că nici o putere nu o va ataca întâi.

Țarul fără a lăua ofensiva, caută în tacere să creze și să înmulțească dificultățile pentru inimii săi.

Situația de azi în România nu poate fi de căt foarte grea pentru rege, care în urma resultării ultimelor alegeri a trebuit să primească să intre în cabinet vre-o cătăva ministri printre care ministrul de răsboiu, — despre ale căror înclinații spre Rusia (*pro Russian proclivities*), el nu poate să se indeosească un singur moment.

Instalarea la putere în România a ori căruia din amicii Rusiei însemnează noue turburări în Bulgaria.

Odată cu recrudescența activității moscovite în România și în Bulgaria, companionii țarului de sfârșit o nouă activitate în Serbia. . .

### Corespondențe particulare

ale "Telegrafului Român."

Porcești, 27 Noiembrie, 1888. Onorate dle redactor! Am tot așteptat până acum, ca o peană mai dibace să descrie și de pela noi unele lucruri mai însemnate, însă văd, că până acum nu și-a luat nime osteneala ca să descrie bater numai decursul diley de 20 Noiembrie 1888, care fiind împreună cu mai multe momente însemnante, va rămâne pururea neșterse din inima poporului nostru din Porcești.

Diua de 20 Noiembrie 1888 a fost și pentru comuna o di festivă, împreună cu veselie și mai pe urmă cu întristare, căci se vede, că aşa a voit provădința.

Pe diua de 20 Noiembrie 1888, fiind convocat la noi sinodul parochial extraordinar pentru alegerea unui al doilea învățătoriu, spre care scop de timpuriu a sosit și dl protopresbiter tractual Ioan Cândeală, și fiind că tot în aceasta di s-a serbat și diua iubilară de 40 de ani, de cănd Majestatea Sa preagrațiosul nostru monarch Francisc Iosif I s-a sărit pe tronul glorios al dinastiei habsburgice, luând sub

bischöfliche Hochwürden ersuche, diese Angelegenheit nach Massgabe ihres Wirkungs-Kreises möglichst zu fördern, fordere ich Sie zugleich auf, im Falle als die gemeinschaftlichen Anträge nicht zu Stande kommen sollten, bis zu derselben Frist mir die ausgearbeiteten eigenen Anträge vorzulegen.

36. Am 4-ten März richtete der Siebenbürger Bischof aus Anlass dessen, dass am 3-ten Mai eine Sitzung abgehalten wurde, zu der er nicht eingeladen ward, eine Zuschrift an den Patriarchen, worin dieser ersucht wird, den Grund anzugeben weshalb er den Siebenbürger zu der gesagten Sitzung nicht eingeladen hätte, so wie auch sich zu erklären: ob er auch für die Zukunft die Absicht hege, ihm (den Siebenbürger) von den Berathungen auszuschließen. Auf dieses hat der Patriarch mit Schreiben von 6-ten geantwortet: dass er am 3-ten keine Berathung über die Motive der in hohen Ministerial Programm enthaltenen Puncte, sondern blos über die Form der Einrichtung der Anträge mit denjenigen Bischöfen gehalten hätte, die ihre Anträge dem hohen Ministerium noch nicht verlegt haben, dass aber sobald die Berathung über die Motive der Programm-Punkte wieder aufgenommen wird, er nicht säumen werde, auch den Siebenbürger zur Sitzung einzuladen.

(Va urma.)

scutul seu, ca împărat și rege destinele popoarelor din întreaga Sa monarhie, și am serbat-o și noi cu o deosebită solemnitate, asistând la sănta liturghie celebrată de dl ppresbiter al nostru Ioan Cândeală și parochul nostru Ioan Simon — întreg poporul din comuna noastră, precum și unii fruntași din comuna Boiu, cari veniseră la înmormântarea femei bătrânlui și meritatului epiprop Rosalim Costei.

După celebrarea săntei liturghii amersurat cercularului Escelenției Sale Înalți preasântului și bunului nostru archiepiscop și metropolit Miron Romanul s'a înălțat către a tot puternic rugăciunile prescrise pentru astfelui de ocasiuni, ear rugăciunea de îngenunchere a cetățenilor protopresbiter în genunchi, ascultându-o poporul asemenea în genunchi cu adevărată pietate, care caracterizează în destul de bine pe blândul și bunul popor din Porțești, care din rîvnă și iubire către casa cea săntă a lui D-Deu au înzestrat-o cu toate cele de lipsă, așa încât și se înălță inima, întrând în ea; după cetarea rugăciunei de îngenunchere și cântarea dacsologiei, părintele protopresbiter prin o cuvenire înțeleaptă atrase atențunea poporului la însemnatatea diley de astăzi și încheind cu cuvintele: „Trăească Majestatea Sa împăratul, rege al nostru Francisc Iosif I. — poporul a erupt într-un întrestrigat „să trăească Majestatea Sa bunul nostru monarch” și imediat după aceea elevii de scoala intonară sub conducerea învățătorului Trandafir Dragomir imnul poporului „Doamne ţine și protege” cu așa armonie, încât și era mai mare dragul a asculta pe mititei scolari. După acestea dl notariu comunal N. Benje prin cuvinte bine alese spuse momentele mai însemnante din viața prea grațiosului nostru monarh și încheind erupse poporul de nou a strigă: „Să trăească Majestatea Sa, preagrațiosul nostru monarch”.

Terminându-se festivitatea aceasta părintele protopresbiter a deschis ședința sinodului parochial pentru alegerea de învățătoriu și după constituirea sinodului parochial — păsind acesta la alegere cu unanimitate au ales de al doilea învățătoriu în mod definitiv pe unicul concurrent deplin calificat pe Trandafir Dragomir din Streza-Cărtișoara, comitatul Făgărașului, care deja de doi ani a funcționat aici în mod provizoriu, ca învățătoriu și a cărui zel și sporiu l'a cunoscut și pentru aceea l'a și ales definitiv, urându-i un înDELUNGAT „să trăească”, și cu acestea terminându-se și agendele sinodului parochial, poporul s'a îndepărtat la ale sale deplin măngăiat, de lucrurile săvârșite.

Cu acestea ar trebui să încheie însă o împregiurare tristă me silesce a me mai opri pe un moment și a descrie în câteva șiruri și înmormântarea Rachirei Rosalim, născută Radu care asemenea s'a întemplat în 20 Noiembrie 1888 după ameașă. Puțin după terminarea festivităților de veselie la sunetul cel jalmic al clopotelor ne-am adunat cu toții cu mic și mare, tineri și bătrâni la casa bătrânlui și meritatului epiprop și parochian Rosalim Costei, spre a-i petrece la locul de odihnă pe mult iubită sa soție Rafira născută Radu, care s'a tras dintre familie de frunte din comuna vecină Boiu. Strada, în care se află casa bătrânlui epiprop și truncaș al comunei noastre atâtă era de îndesuită de poporul adunat din loc și jur, încât preoții abia au putut străbate până la casa, unde zacea moarta. Înmormântarea s'a făcut în modul cel mai corect și frumos, celebrându-i un înDELUNGAT „să trăească”, și cu acestea terminându-se și agendele sinodului parochial, poporul s'a îndepărtat la ale sale deplin măngăiat, de lucrurile săvârșite.

\* (Promoțiune). După cum ni se scrie din Budapesta, dl Vasiliu Bologa, prof. la scoala civilă de fete a Asociației transilvane, și fost stipendiat al consistoriului nostru archidiocesan, a depus cu succes bun doctoratul din filosofie. Felicitările noastre amicale.

+ Patriarchul sârbesc German Angelici, fiu de preot, s'a născut la 10 August 1822 în Carlovit. Studiile gimnasiale le a făcut cu succes eminent în locul nascerei, și după terminarea acelora s'a înscris la filosofie în Budapesta; terminând și studiile filosofice a absolvat jura în Sarospatak. Încă în anul 1845 îmbrăcă cariera de avocat, dar vădând, că aceasta carieră nu e potrivită firei sale, stăruia și denumit inspector scolar suprem preste scoalele sârbești. La 1848 în 20 Mai, patriarchul de atunci Rajacsics l'chirotoni întru diacon, în care

calitate l' și trimese la Triest. Doi ani mai târziu facându-se schimbări la curtea patriarhală din Carlovit, patriarchul l' chemă lângă sine. În anul 1853 fu promovat la treapta de archidiacon și tot odată purta oficiul de secretar consistorial. În anul 1865 l' află profesor seminarial în Carlovit. Trei ani mai târziu a fost încredințat cu referarea acelor în senatul bisericesc. La a. 1861 fu promovat la treapta de protosincel și trei ani mai târziu, la treapta de archimandrit, tot atunci primi și patronatul gimnasiului din Carlovit. Anul 1867 a fost mai mănos pentru activitatea lui neobosită. În acest an fu numit de administrator pe lângă episcopul din Bacă și pentru meritele sale, câștigate în scurt timp, la anul 1869 fu distins din partea monarhului cu ordin coroanei de fer clasa a III-a. Lupta lui pe terenul politic și bisericesc datează mai cu seamă din anul 1861, când păși aprig contra lui Miletics; atunci începu să apere și să promoveze interesele bisericesci și politice ale sârbilor cu mare insuflare, având însă totdeauna în vedere și promovarea intereselor statului. Lui este a se mulțumi numai, că după încestarea din viață a patriarchului Rajacsics, congresul a ales patriarch pe Masirievics. După moartea acestuia, conduse agendele patriarcale Stoicovics, sub care partida lui Miletics deveni foarte puternică, căreia ii și succese a reinvia cunoscuta constituție. Pe timpul acestei lupte, Angelici era conducătorul opoziției. Sinodul eparchie Bacă l' alese în 1870 de episcop, dar abia patru ani mai târziu putu să-și ocupe scaunul episcopal. În anul 1879 patriarchul Ivacsiovics dându și demisiunea se retrase și astfelui în 14 Decembrie Angelici fu încredințat cu administrarea patriarhatului. În 1881 majoritatea congresului, care o compunea partida lui Miletics alese în 27 Noiembrie pe fostul administrator Stoicovics de patriarch; coroana însă nu aproba alegerea lui și nici a episcopului Zsivkovics alese în a doua linie, și astfelui Angelici ocupă definitive scaunul patriarhal. Un an mai târziu, 1882 fu decorat cu coroana de fer clasa I-a și în 1886 fu numit consilier intim. Angelici a trebuit adeseori să suferă atacuri vehemente, nu din altă cauză, dar căci a ocupat scaunul patriarhal, fără consumămentul sârbilor. În anul acesta Angelici umbla cu gândul să se retragă dela oficiul său.

\* (Postal). Direcția postală telegrafică din Sibiu, a deschis concurs pentru postul de magistrul postal din Korod Szt. Márton, comitatul Târnavei mici, care pe lângă depunerea cauțunei de 100 fl. e împreună cu un salariu anual de 150 fl. și 52 fl. pașchal de cancelarie și un pașchal de transport, ce se va determina ulterior.

Cerurile de concurs sunt ase adresa susnumitei direcții.

— Ministrul de comunicații a emis o ordinație, în care face atent publicul, că înmulțându-se pachetele pe postă din incidentul sârbătorilor, nici un pachet să nu se trimită ne învelit bine și învelitoarea să fie trainică, ca astfelui pe de oparte să servească de un bun scut, ear pe dealta să nu se murdăreasă alte pachete. Fluiditatele să se așeze în vase tari și să se însemneze calitatea. Banii ori alte obiecte de valoare să nu se pacheteze cu alte lucruri căci despre perderea lor nu poartă nimenea responsabilitate etc.

\* (Avansament în armată). Cu prima Ianuarie se va face avansament în armată, și fiind că el coincide și cu numirea fostilor voluntari de ofițeri în rezervă, avansamentul va fi foarte mare. El se va publica la finea lui Decembrie.

\* (Drum de fer). S'a proiectat ridicarea unui drum vicinal de fer Zernesci-Brașov-Treișcaune.

\* (Conferințe episcopesci). Primatele a invitat pe membrii episcopatului ungur la conferințe, ce ce vor fi în palatul lui din Budapesta. Se va discuta despre afaceri religioase și despre promovarea literaturii bisericesci.

\* Comitetul permanent al comit Sibiu va fi în Luni în 17 l. c a m. o ședință în sala cea mică a comitatului, în care se vor percrea obiecte menite pentru adunarea generală a comitatului.

### Bibliografie.

La 10 Decembrie viitor va apărea de sub tiparul editură „Librărie și Tipografie Scoalelor“ Eniu D. Bălțean et. C. P. Condurăt, interesanta scriere: *Anecdote populare de Th. Speranța*. Această op va conține 20 coale de tipar 8°, elegant imprimat; astfel că el poate servi pentru un frumos cadou cu ocazia Sf. Sârbători.

Persoanele, care s'au însărcinat cu liste de abonamente, sunt rugate a le înainta împreună cu banii.

## Cum e considerată rugăciunea, cum e de-a se săvârși și binefacerile ei.

(Urmare și încheere).

A doua condiție a rugăciunei e, ca ea să fie mai mult scurtă decât lungă. — Mulți cred, că cu cât vor dice mai multe rugăciuni, cu atât va fi mai bine. Mulți, fii chiar de ai poporului nostru, cetesc sau rostesc oare întregi rugăciuni, uitându și de lucrul de căpetenie, că nu lungimea rugăciunei este aceea, ce poate folosi, ci căldura cu care se rostesc. Aici se potrivesc de minune cuvintele ce Chr. le dice, vîndând a învăță pe ascultatorii sei, cum să se roage: „Când vă rugați nu bolborosiți ca păgâni, cari gândesc, că vor fi auditi pentru multă lor vorbire” (Math VI, 7).

Rugăciunea fie cât de scurtă, dacă e rostită cu atenție, aprofundare, transpoartă în regiuni cerești, pe când rugăciunea cea lungă aduce pe om în spătă de a fi condus numai de mulțimea și mechanismul vorbelor, remânând de altă parte cu totul strein de cuprinsul cel sfânt al ei.

„Un oftat din inimă, o cugetare plină de respect și căldură a inimii e rugăciune”, dice Zschokke în scrierea sa „Stunden der Andacht”. Greșesc prin urmare toți, cari țin mai mult la mulțimea vorbelor decât la căldura, cu care se exprimă acele vorbe.

În legătură cu acestea trebuie amintit, că atunci când ne rugăm lui Dănu, și în deosebi atunci, când îl rugăm, ca să ne dea ceva, totdeauna să adaugem cuvintele: „Dar cum vreai tu Doamne!” sau: „fie voia ta!”

De multe ori noi în necunoșință noastră de oameni, credând, că dacă ni se vor împlini cutari dorințe vom fi fericiți, cerem dela Dănu lucruri, cari pot să ne nefericească, — facem întocmai ca copii, cari văd și, că scăpesc cuțitul il cer, și apoi se tăie. Dănu, ca Atotcitoriu, în asemenea casuri nu ne împlinesc dorințele noastre, iar noi atunci să nu credem, că rugăciunea noastră a rămas neauță, și să nu cărtim asupra lui Dănu. Și cumca oamul de multe ori nu scie ce cere, aceasta o a spus Christos atunci, când a mustrat pe unii dintre apostoli cu cuvintele: „nu sciți ce cereți.”

În fine, ce se mai cere dela rugăciune e, ca ea să fie făcută în numele tutorora, căci aşa ne a învățat Iisus Chr. Îndemnându-ne a dice: „Pânea noastră”, și nu: „pânea mea”; „dâne noastre” și nu: „dâ-mi mie”; „eartă ne”, și nu: „eartă-mi.” Prin aceasta arătam, că suntem frați, și că ne iubim unii pe alții, ca fiind adeverați ai unui prieten bun.

Dar oare ne rugăm noi totdeauna așa, cum trebuie? Rare, foarte rar se întâmplă aceasta.

Să privim deastădată numai la țărani nostri. Cum fac ei rugăciuni? Țărani nostri în loc ca atunci, când se roagă, să fie transpuși în o lume cu totul spirituală, departe de orice grije lumească, de cele mai multe ori își intrerup rugăciunea prin căte o vorbă sau faptă străină de sferă ei. Cu o oară mai curând ar trebui desădăcinată această apucătură din popor, care zădăncesc sfintenia și influența rugăciunei. Mijlocul potrivit pentru de a sana acest reu ni-l dă Iisus Christos când dice: „când te rogi întră în cămara ta și înciind ușa ta, te roagă Tatăl teu într-ascuns, și Tatăl teu cel ce vede într-ascuns, va da tie la arătare” (Math VI, 6.)

Urmând acestor cuvinte, ori și care va putea ca să aducă o rugăciune neîntreruptă cu expresiuni streine de sferă ei, expresiuni, cari uneori pot fi contrare învățăturilor din rugăciunea, ce se recitează.

Amintite fiind condițiunile ce trebuie să intru-nească rugăciunea, acest isvor de apă vie, să vedem și binefacerile, ce le poate revîrsa ea, fiind bine întocmită.

Rugăciunea luminează mintea omului, făcându-l să-și cunoască micimea sa, și să dorească adeverul. Natura prin legile sale nestrămutate ne arată, că cu cât luna se apropiere mai tare de soare în calea sa, cu atât căstigă în lumină și frumșete, până ce devine un glob strălucitor; aşa și omul: cu cât se apropiere mai tare de Dănu, soarele dreptății, care apropiere se face numai prin rugăciune, cu atât devine mai perfect, mai strălucitor, în faptele sale.

Rugăciunea în neînorocire e un balsam, la bătrânețe o măngăiere, ear în pericol o armă puternică de aperare, întăind și pe cel mai slab, și făcându-l ca cu puteri de uriaș să înfrângă obstaculele, ce întimpină. Nimic nu poate alina durerile bolnavului pe patul de moarte, — după ce toate medicinile său întrebuintătă — mai mult decât o rugăciune, un maslu săvârșit cu piețe din partea a doi sau mai mulți preoți. Apoi căți domnitori în pericol a fi învinși n-au avut să mulțumească succesul armelor lor numai cuvintelor: „Doame, fii cu mine, ajută mi!” cari cuvinte le au dobândit victoria!

David, marele împărat al judeilor se află foarte nefericit mai înainte de a se îndeletnică cu idei re-

ligioase, și foarte fericit se simțea el, atunci, când turna în versuri pline de fantasie sentimentele sale, creând modele de rugăciuni. Mustrat mai înainte de incorctitatea faptelor sale, David prin rugăciune a devenit fericit așa, că a putut dice: „Lăuda voiu pre Domnul în viața mea,” (ps. CXLV, v. I) „căci aproape este Domnul de toți cei ce îl chiamă” (ps. CXLIV, v. 18). Într-adevăr e mare puterea rugăciunei.

Stând lucrul astfelui să nu facă omul rugăciune de atâtea ori, decât ori cere învățătura bisericiei sale? Roagăte prin urmare, muritorile, căci rugăciunea te întăresce, și-ți face chiar și moartea usoară, un somn dulce, căci și Christos s-a rugat în grădina Getsimani, ca cu atât mai ușor să poată suferi chinurile și moartea cea cumplită.

Într-adevăr rugăciunea bine întocmită face minuni. Sfânta scriptură, viața sfintilor și istoria profană chiar, ne-o dovedește aceasta.

Întâiul mucenic Stefan numai întărit prin rugăciunea sa către Fiul lui Dumnezeu, putu cu bărbătie suferi omorul prin petri. Ilie profetul, numai adresând rugăciuni ferbinți către Dumnezeu, putu invia trupul deja mort al fiului veduvei, care în disperarea sa ii ceră ajutoriu. Daniil, aruncat în groapa leilor, a rămas nesfășiat numai în urma rugăciunei sale, prin care a înblândit aceste feare sălbatică.

Trecând preste exemplul celor trei tineri, aruncați de Nebucadnezar în cuptorul cel de 7 ori încăldit și măntuit, prin rugăciunea lor, din partea ingerului, care a stîmpărat văpăia focului, să ne oprim puțin la Christos.

Christos, rugându-se a săvârșit minunele celenumerate. El în toată ocasiunea rugăciunea recomandă, ca pe una, care unită cu postul alungă spiritele necurate și feresce pe om de îspite. „Privigați și ve rugați” dice el apostolilor sei, „ca să nu cădeți în spătă”.

Tot Christos ne arată, că rugăciunea deschide ușa raiului, prin cuvintele: „Tu vei fi astăzi cu mine în raiu,” cu cari cuvinte a întimpinat el pe tâlhariul răstignit împreună cu el, când acesta se ruga, să-l pomenească întru împărăția cerească.

Viața sfintilor de asemenea ne oferă o mulțime de exemple în ceea-ce privesc influența minunată a rugăciunei.

Augustin, marele său părinte, în tinerețele sale ducea o viață de tot păcătoasă, și în zadar căuta mamăsa prin sfaturi și mustrări să-l abată dela calea apucată, și să-l facă, cum își propuse un fruntaș bisericesc, căci nu-i succese. Aproape desperată de îndreptarea fiului seu, mama își luă refugiu la rugăciune. Se rugă lui Dănu și noaptea ca să întoarcă pe fiul ei rătăcit. Și ce să vedî? Augustin într-o zi, ca prin minune, se făcă creștin bun, și mama sa avu fericirea de a l vedea model de virtute creștinească. Căci cine n'a audiat de marele Augustin!

Rugăciunea sevârșită dîlnic, face pe om serios, moral și uman, în scurtă și dă o direcție salutară pentru întreg cursul vieții lui. Ca să ne convingem de acest adevăr, n'avem decât să punem în paralelă un om, care se îndeletnicește cu idei religioase, cu altul care nu face așa ceva. Desigur vom afla o mare deosebire.

Ca parte a cultului divin rugăciunea atât privată, cât și publică e totdeodată și o vădită doavadă despre trăinicia unui popor. Căci oare nu zelul în rugăciune, alipirea către legea strămoșească, a fost între altele, care a dat putere de viață făcătoare neamului nostru românesc, pentru a putea rezista ca o stâncă în mijlocul mării, elementelor cutro pitoare? Nu oare alipirii celei atât de mari către tot ce aparține bisericii, avem să-i mulțămim noi, că adi mai existăm?

Pe lângă toate acestea e frumos și demn pentru om ca să se pună în legătură cu Dănu cât mai des. Acest adevăr l'au recunoscut și cei vechi, căci Plato filosoful dice: „cel mai frumos și cel mai bun lucru, cea ce face pe om virtuos și cea ce favorizează mai mult fericirea vieții lui, este a fi totdeauna în legătură cu Dănu.”

Stând lucrul astfelui, din toate punctele de vedere rugăciunea să fie nedeslipită da noi, să fie una din cele mai de predilecție ocupării ale noastre, să fie farul, la care alergăm să ne consolăm din periculele vieții; căci ea, ca respirație a sufletului, ne conduce nu numai la mulțamirea pămîntească, ci și la fericirea cerească. Să plecăm genunchii nostri căt se poate mai des, și-și atunci când ne credem, că suntem în culmea gloriei, să nu uităm de cel ce ne ține și ne dă cele de lipsă.

Biserica, ca locaș anume menit pentru rugăciune, să ne fie raiul pămîntesc, unde să alergăm cu bucurie, ca să ne ofere bunătățile sale. Ea se ne fie liman, unde să alergăm din furtunile vieții pentru că să aflăm măngăiere și se ne întărim înimile din învățăturile ei cele înalte. Căt de bogate sunt darurile ce le oferă biserica poți ceta de prefață celor ce o cercetează din atragere. În „diua Domnului” și seracul, carele este supus la atâta

nenorociri, e vesel, ca și bogatul, care se desfăștează în multe bunătăți. Atunci nu simte nici el necădurile, ce l apăsă, și cântă și el: „Aceasta este diua, care o a făcut Domnul, se ne bucurăm și se ne veselim întrânsa”

Nevoind să descriu cu deamenuntul binefacerile, ce le oferă îndeletnicirea cu cele divine, cu rugăciunea, las să-i cânte psalmistul bunătățile ei:

Binecuvântă-voiu pre Domnul acum și în tot timpul, Căci nimica nu lipsesc celor ce se tem de dênsul. (Ps. 33 v. 2; Psalm 33 v. 10.)

Sibiu, diua s. ap. Andreiu, 1888.

Georgiu Enescu,  
cleric an. III.

## Listă

contribuirilor generale la înființarea fondului general metropolitan în a. 1880.

(Urmare.)

### XX. Protopresbiteratul Orăștiei.

Cu discul: Beriu 1 fl. 8 cr., Căstelu 36 cr., Gelmani 34 cr., Orăștie de jos 1 fl., Costesci 1 fl. — Suma 3 fl. 78 cr.

Prin colectă dela particulari: Beriu 2 fl. 40 cr., Binținți 1 fl. 50 cr., Căstelu 3 fl. 12 cr., Gelmani 1 fl. 20 cr., Măgura cu filia Geledinți 3 fl. 56 cr., Orăștie 10 fl., Orăștie de jos 1 fl. 30 cr., Orăștie de sus cu filia Grădiște 4 fl. 99 cr., Ludești cu fil. 1 fl. 66 cr., Costesci 1 fl., Petreni 1 fl. 2 cr., Pischinți 1 fl. 2 cr., Romoșel 4 fl. 60 cr., Sereca cu fil. Bucium 4 fl. 45 cr., Simeria cu filia Piski și Ripas 1 fl., Sibișelul vechiu 3 fl. 3 cr., Tolța 1 fl. 20 cr., Vaideu 5 fl., Vinerea 5 fl. — Suma 57 fl. 05 cr.

Din lada bisericiei: Binținți 1 fl., Sibișelul vechiu 50 cr., Vinerea 4 fl. — Suma 5 fl. 50 cr.

### XXI. Protopresbiteratul Palosului.

Cu discul: Mucundorf 33 cr., Retișdorf 42 cr. — Suma 75 cr.

Prin colectă dela particulari: Bogata olteană 1 fl., Malencrav 1 fl. 10 cr., Mateiaș cu filia 1 fl., Racoșul inferior 1 fl., Mucundorf 4 fl. 33 cr., Noul săsesc cu filia 2 fl. 4 cr., Palos 6 fl. 20 cr., Retișdorf 8 fl. 20 cr., Valendorf 9 fl. 59 cr. — 34 fl. 46 cr.

Din lada bisericiei: Palos 2 fl., Retișdorf 1 fl. — Suma 3 fl.

### XXII. Protopresbiteratul Sebeșului.

Cu discul: Cacova 34 cr., Câlnic 75 cr., Daia rom. 1 fl. 17 cr., Deal 80 cr., Hepria 1 fl. 85 cr., Lancrăm 60 cr., Petrifalău 25 cr., Răhău 95 cr., S. Sebeș 8 fl., Sibișani 90 cr., Șugag 1 fl. 23 cr., Vurper 47 cr. — Suma 17 fl. 31 cr.

Prin colectă dela particulari: Cacova 1 fl., Câlnic 1 fl. 40 cr., Căpâlna 3 fl., Daia rom. 5 fl. 20 cr., Deal 5 fl. 55 cr., Drămbariu 5 fl. 60 cr., Hepria 2 fl. 50 cr., Lancrăm 3 fl. 4 cr., Lazu 5 fl. 5 cr., Loman 11 fl. 37 cr., Ohaba 12 fl. 90 cr., Petrifalău 8 fl. 38 cr., Pianul de sus 11 fl. 87 cr., Recătău 2 fl., Răhău 11 fl. 11 cr., S. Sebeș 30 fl. 6 cr., Sibișani 7 fl., Șugag 10 fl. 2 cr., Tărtăria 2 fl. 38 cr., Vurper 53 cr. — Suma 139 fl. 96 cr.

Din lada bisericiei: Câlnic 1 fl., Căpâlna 1 fl., Hepria 2 fl., Ohaba 2 fl., Răhău 2 fl. — Suma 8 fl.

### XXIII. Protopresbiteratul Secului.

Prin colectă dela particulari: Apahida cu filia Sân-Miclăuș 1 fl., Bogaciu 3 fl. 96 cr., Chenchiș 2 fl. 10 cr., Geaca 4 fl. — Suma 11 fl. 06 cr.

### XXIV. Protopresbiteratul Sibiului I.

Cu discul: Amnaș 37 cr., Cacova 30 cr., Gales 5 fl., Gura-riului 37 cr., Sibiul-cetate 12 fl. 88 cr. — Suma 18 fl. 92 cr.

Prin colectă dela particulari: Amnaș 1 fl., Cacova 11 fl. 80 cr., Gura-riului 6 fl. 20 cr., Gușterița 5 fl. 95 cr., Rusciori 1 fl. 37 cr., Săcel 52 cr., Sibiul-cetate 455 fl. 20 cr., 449 fl., Tilișca 11 fl. 44 cr., Turnișor 8 fl. 50 cr. — Suma 1350 fl. 98 cr.

Din lada bisericiei: Gura-riului 3 fl. — Suma 3 fl.

### XXV. Protopresbiteratul Sibiului II.

Cu discul: Boiu 3 fl. 58 cr., Porceni 4 fl. 20 cr., Roșia 14 cr., Ruși 1 fl., Sadu cu filia Cisnădie 2 fl., Săcădate 80 cr., Tălmăcel cu filia Tălmăciu 1 fl. 25 cr., Vesel 2 fl. 18 cr., Vurpăr 45 cr. — Suma 15 fl. 20 cr.

Prin colectă dela particulari: Avrig 8 fl. 15 cr., Boiu 28 fl. 32 cr., Bungard 9 fl. 18 cr., Mohu 5 fl., Nucet 4 fl. 16 cr., Porceni 14 fl. 73 cr., Roșia 2 fl. 29 cr., Ruși 2 fl. 60 cr., Sadu cu filia Cisnădie 6 fl. 37 cr., Slimnic 4 fl., Șura-mare 2 fl., Tălmăcel cu filia Tălmăciu 16 fl. 1 cr., Vesel 2 fl. 25 cr., Vurpăr 3 fl. 30 cr. — Suma 108 fl. 36 cr.

Din lada bisericiei: Avrig 2 fl., Porceni 5 fl., Roșia 1 fl., Tălmăcel cu filia Tălmăciu 4 fl. 50 cr. — Suma 12 fl. 50 cr.

(Va urma.)

## Bursa de Viena și Pesta.

Din 13 Decembrie 1888.

Nr. 931.

[1994] 3-3

## CONCURS.

Neînsinuându-să în urma concursului publicat pentru întregirea postului de paroch din comuna Bruiu, protopresbiterul Agniti, nici un concurrent qualificat, să escrie din nou concurs cu termin de 30 zile dela prima publicare în foaia „Telegraful român.”

Emolumentele.

1. Casa parochială cu edificiile necesare și grădină de pomi și legumi . . . . .	fl. 40.-
2. 85 ferdele vechi de bucate à 1 fl. . . . .	fl. 85.-
3. Dela 94 familii căte o di de lucru cu palma, à 50 cr. . . . .	fl. 47.-
4. Folosirea porțiunel canonice . . . . .	fl. 90.-
5. Lemne de foc pănă în 10 stângini . . . . .	fl. 20.-
6. Stola usuată după calculul mediu . . . . .	fl. 82.30
7. Alte accidentări și venite estraordinare . . . . .	fl. 36-
Suma . . . . .	fl. 400.30

Deslușiri mai de aproape despre această parochie să pot căpăta la oficiul protopresbiteral concernent.

Doritorii de a ocupa această parochie au și asterne petițiunile lor la oficiul protopresbiteral gr. or. al tractului Agnita, provădute cu docu-

mentele prescrise în statutul organic și regulamentul pentru parochii.

Bruiu, în 12 Novembre, 1888.  
Oficiul protopresbiteral în conțelegeră cu comitetul parochial.

Sabin Piso,  
protop

## Picăturile de stomach Mariazeller,

Care lucră de minune în contra tuturor boalelor de stomach.



Neasemănăt mai bune, ca ori cai altele, pentru lipsa de apetit, și slăbiciunea stomachului, respirație, vînturi, răgiuri acre, colică, catar de stomach, acreală, formarea de peără, producerea de prea multă flegmă, gălbinaire, greață și vîrsături, (vomări), durere de cap (în casul când provine dela stomach), convulsiuni de stomach, constipație sau încuere, încărcarea stomachului cu mâncări și beuturi, limbricki, splină, ficat, și hemoroi. Prețul unei sticle dimpreună cu manuadarea la întrebuitarea lor 40 cr., o sticlă după 70 cr. [1907] 12-52 Espositul-Central prin farmacistul Carl Brady, Kremsier (Moravia).

Picăturile de stomach Mariazeller nu sunt un arcan. Părțile constitutive sunt arătate la fiecare sticlă pe etichetă la întrebuitarea lor. Veritabil se pot căpăta mai în toate farmaciile.

Avis! Picăturile veritabile de stomach Mariazeller, să falsifică și imitează în multe părți. Ca semn al veritabilităței, are să se ia totdeauna, embalajea cu care să înveselească sticla, și care e roșie și în parte de desupra provădătuș cu marca fabricii, având pe lângă aceasta de a se mai observa, ca etichetă la întrebuitarea lor, care se afișă la fiecare stică să fie imprimată în tipografia lui H. Gusek în Kremsier.

Veritabile să pot căpăta: Sibiu, farmacia Wilh. Morscher, farmacia Karl Müller, farmacia August Teutsch. — Orăștie, farmacia George Deak, farmacia Ios. Graffius, farmacia N. Vlad. — Arad, farmacia Késér. — Satulung, farmacia Gustav Iekelius. — Alba-Iulia, farmacia Iul. Fröhlich. — Mediaș, farmacia Schuster. — Sas-Sebeș, farmacia Ludwig Binder, farmacia I. C. Reinhard. — Aiud, farmacia Em. Kovács. — Petroșeni, farmacia G. Gerbert. — Mercurea, farmacia Clr. Fr. Schimert. — Făgăraș, farmacia Pildner, farmacia Hermann. — Cohalm (Köhalom), farmacia Eduard Melas. — Satulung Hoszufalú, farmacia Gustav Jekelius.

## Mersul trenurilor pe linile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1888.

Budapest—Predeal				Predeal—Budapest				Budapest—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapest				Copșa mică—Sibiu			
Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren omnibus	Tren mieș.	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren mieș.	Tren omnibus	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren mieș.	Tren de persoane	Tren mieș.	Tren de persoane	Tren mieș.	Tren de persoane	Tren mieș.			
Viena	11.10	8.—	—	Bucuresci	—	4.40	7.30	—	Viena	—	11.10	2.—	Teiuș	11.24	3.—	1.42			
Budapest	7.40	2.—	3.10	6.18	Predeal	—	9.12	1.14	Budapest	—	8.20	9.05	Alba-Iulia	12.09	3.44	2.32			
Szolnok	11.06	4.05	7.38	9.38	Timiș	—	9.36	1.45	Szolnok	—	11.20	12.41	Vîntul de jos	12.30	4.10	—			
P. Ladány	2.02	5.47	5.39	12.02	Brașov	{	10.12	2.32	Arad	{	4.10	5.45	Sibot	1.01	4.43	—			
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	1.51	Feldioara	4.56	—	7.10	Glogovaț	2.17	4.30	6.—	Orăștie	1.32	5.13	11.—			
Váradi-Velencze	—	7.11	9.18	2.11	Apăța	5.37	—	8.14	Gyork	2.37	4.43	6.13	Simeria (Piski)	2.32	6.15	11.21			
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.27	2.19	Ágostonfalva	6.07	—	8.36	Pauliș	3.19	5.07	6.88	Deva	2.52	6.35	—			
Mező-Telegd	—	7.41	10.21	2.55	Homorod	6.55	—	9.12	Radna-Lipova	3.43	5.19	6.51	Branicea	3.23	7.02	—			
Rév	—	8.10	11.38	3.38	Sighișoara	8.36	—	10.24	Conop	4.05	5.41	7.10	Iulia	3.55	7.28	—			
Bratca	—	—	12.16	4.01	Elisabetopole	9.18	—	10.46	Bărzava	—	6.09	7.37	Gurasada	4.08	7.40	—			
Bucia	—	—	12.54	4.23	Mediaș	9.56	—	11.19	Soborșin	—	6.28	7.55	Zam	4.44	8.11	—			
Ciucia	—	9.04	1.57	4.49	Copșa mică	10.37	—	11.47	Zam	—	7.25	8.42	Soborșin	5.30	8.46	—			
B. Huiedin	—	9.34	8.11	5.31	Copșa mică	10.59	—	12.02	Gurasada	—	8.01	9.12	Bărzava	6.27	9.33	—			
Stana	—	—	8.40	4.40	Micăsasa	11.16	—	12.09	Ilia	—	8.34	9.41	Conop	6.47	9.53	—			
Aghireș	—	—	4.15	6.12	Blaș	11.37	—	12.25	Branișca	—	8.55	9.58	Radna-Lipova	7.28	10.27	5.50			
Ghimbou	—	—	4.36	6.24	Crăciunel	12.16	—	12.53	Deva	1.47	9.51	10.42	Pauliș	7.43	10.42	6.13			
Nadișul ung.	—	—	4.58	6.38	Teiuș	1.51	—	1.47	Simeria (Piski)	2.08	10.35	11.07	Gyork	7.59	10.58	6.88			
Cluș	—	10.34	5.26	6.56	Aiud	2.18	—	2.08	Orăștie	—	11.09	11.37	Glogovaț	8.28	11.35	7.19			
Apahida	11.15	—	—	7.15	Vîntul de sus	2.48	—	2.30	Sibot	—	11.39	12.—	Arad	8.42	11.39	7.38			
Ghiris	11.34	—	—	7.41	Uioara	2.56	—	2.37	Vîntul de jos	—	12.12	12.29	Szolnok	2.32	5.12	—			
Cucerdea	12.45	—	—	9.18	Cucerdea	3.14	—	2.53	Alba-Iulia	8.05	12.29	12.46	Budapest	6.—	8.20	—			
Uioara	1.30	—	—	10.—	Ghiris	4.01	—	3.26	Teiuș	8.59	1.16	1.26	Viena	3.—	6.05	—			
Vîntul de sus	1.45	—	—	10.09	Apahida	5.28	—	4.40	Simeria (Piski) — Petroșeni	—	—	—	Reghinul-săs.	8.35	8.—	—			
Aiud	2.07	—	—	10.48	Cluș	5.56	—	5.—	—	—	—	—	Oșorhei	6.56	12.15	10.20			
Teiuș	2.26	—	—	11.55	Nadișul ung	6.58	—	—	—	—	—	—	Nireșeu	7.16	12.35	10.39			
Crăciunel	3.11	—	—	12.34	Ghimbou	7.14	—	—	—	—	—	—	Kerelő-Sz.-Pál	7.40	12.58	11.02			
Blaș	3.24	—	—	12.52	Aghireș	7.29	6.11	—	Simeria	6.47	2.42	—	Cipeu-Iernut	8.03	1.19	11.23			
Micăsasa	3.54	—	—	1.34	Stana	7.56	—	—	Streu	7.40	3.25	—	M. Bogat	8.37	1.49	11.53			
Copșa mică	4.09	—	—	2.19	B. Huiedin	8.18	6.43	—	Hățeg	8.51	4.16	—	Ludoș	8.51	2.02	12.06			
Mediaș	4.21	—	—	2.46	Ciucia	8.58	7.12	—	Pui	10.02	5.11	—	Orzifalva	7.55	7.47	—			
Elisabetopole	5.11	—	—	3.31	Bucia	9.15	—	—	Crivadia	11.02	5.58	—	Berecziyalva	8.14	8.08	—			
Sighișoara	5.45	—	—	3.59	Bratca	9.34	—	—	Banița	11.50	6.40	—	Cucerdea	9.40	2.46	12.50			
Hașfalău	6.12	—	—	4.32	Rév	9.53	7.51	—	Petroșeni	12.30	7.12	—	Simeria (Piski) —						